

DAL VIVO E ONLINE



Noi siamo peregrini come voi siete

Dante, Purgatorio

TEATRO • MUSICA • INCONTRI • WORKSHOP • CIBI DAL MONDO • ECOSUQ

festival ■  
**SUQ** e  
compagnia

Produzione  
Suq Genova Festival e Teatro  
Impresa sociale ETS

tel 329 2054579    @suqgenova  
festival@suqgenova.it  
www.suqgenova.it

Direzione artistica **Carla Peirolero**

Genova Porto Antico

2021

da **VENERDÌ 27 AGOSTO**  
a **DOMENICA 5 SETTEMBRE**

#suqfest21 #ecosuq #plasticfree

[www.suqgenova.it](http://www.suqgenova.it)



## Arte, Patrimonio, Partecipazione. Immaginiamo il futuro.

Abbiamo la fortuna di vivere immersi in un'inestimabile ricchezza, che rende ancora più preziose le nostre storie personali e collettive, permettendoci di progettare in modo nuovo i luoghi in cui viviamo. Lavoriamo al fianco delle istituzioni per promuovere la cultura come strumento per costruire una società capace di coinvolgere e accogliere le persone. Favoriamo la crescita di un'innovativa industria creativa per sviluppare i territori a favore del benessere di tutti.

### Missioni.



Favorire partecipazione attiva

26,96%

Creare attrattività

36,64%

Custodire la bellezza

21,97%

Sviluppare competenze

14,43%



## Fondazione Compagnia di San Paolo.

Dal 1563 operiamo per il bene comune, mettendo le persone al centro del proprio futuro.

La nostra esperienza ci ha insegnato che il benessere di ogni individuo è strettamente collegato a quello della comunità. Ecco perché gli Obiettivi di Sviluppo Sostenibile definiti dalle Nazioni Unite rappresentano per noi un'occasione preziosa per allinearci a una programmazione internazionale, abbiamo raccolto questa sfida e ci siamo organizzati di conseguenza. Il nostro impegno è orientato a tre Obiettivi: **Cultura**, **Persone** e **Pianeta**, che si raggiungono tramite quattordici Missioni. Ci impegniamo a conservare e far crescere il nostro patrimonio, per erogare contributi e sviluppare progetti al fianco delle istituzioni e in collaborazione con i nostri enti strumentali. Questo il nostro impegno, per il bene comune e per il futuro di tutti.

## Noi siamo peregrin come voi siete

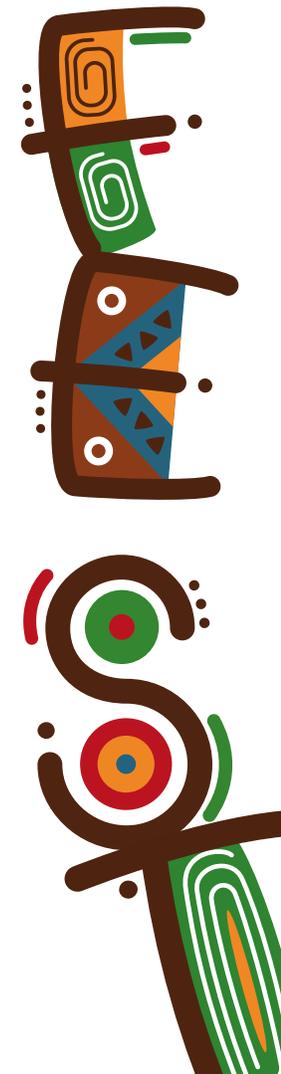
È un verso di Dante e un punto di partenza per riflettere sull'oggi, sulle migrazioni, sul concetto di straniero. E sul cammino che dobbiamo fare per un futuro sostenibile. Sarà un Suq ancora un po' diverso da quello storico, ma ce l'abbiamo messa tutta per accogliervi al meglio. Troverete qualche angolo in più per l'artigianato, le spezie, le cucine etniche e una mostra - scenografia che oltre a farci ricordare Emanuele Luzzati, nel centenario della nascita, potrà essere percorsa da bambine e bambini per capire come, nel rispetto delle differenze, si possa incontrare l'altro, fare amicizia, conoscere mondi nuovi.

Tante occasioni per vivere emozioni, con al centro il teatro e l'ambiente.

Si comincia nel segno femminile, con una grande interprete e la sua musica, per un abbraccio dal Suq a Roberta Alloisio.

Grazie ai partner che ci sostengono e allo staff resistente.  
Insieme **vi aspettiamo!**

**Carla Peirolero**



# NOVITÀ

## COSA DIVENTEREMO? RIFLESSIONI INTORNO ALLA NATURA

A cura di **Goethe-Institut Turin und Genua** e **Orecchio Acerbo Editore**

“Le piante hanno dei diritti?“, “cosa possiamo imparare dalla natura?“, “a cosa servono gli animali fastidiosi e le malattie?“ sono alcune delle domande apparentemente semplici, ma profonde, sulla natura e l’essere umano che la **mostra** propone per sollecitare bambini e adolescenti, ma anche adulti, a riflettere. E’ nata dall’omonimo libro dell’autrice e illustratrice **Antje Damm**. Il libro verrà regalato a chi partecipa ai workshop con visita alla mostra

## PULCINELLA E IL MEDITERRANEO

In collaborazione con **COOP Liguria**

Una **mostra - scenografia** disegnata da **Emanuele Luzzati** che diventa quinta e fondale dell’omonimo percorso didattico. Rappresenta due idee di mercato, quello occidentale e quello orientale, i loro sapori e profumi, ed è un pretesto per acquisire consapevolezza di cosa possa veramente dirsi incontro con l’altro. Trova il suo posto ideale al SUQ Festival che, intorno all’idea del mercato (suq in arabo) come antico luogo di scambio tra genti e linguaggi, ha focalizzato la sua ricerca artistica.

Si potrà partecipare a percorsi educativi con gli educatori di *Saperecoop*



# DOVE E QUANDO

**GENOVA  
PORTO ANTICO**

Piazza delle Feste  
**da venerdì 27 agosto  
a domenica 5 settembre**

## ORARI DI APERTURA

**Inaugurazione 27 agosto h 17**  
Tutti i giorni h. 16 - 24

## INGRESSO LIBERO

**Esclusi gli spettacoli teatrali  
e il concerto di Lafawndah**

## CONTATTI

**festival@suqgenova.it**  
**329 2054579**

## DAL VIVO E ONLINE

Alcuni appuntamenti saranno  
**dal vivo e in diretta streaming**  
seguì 

*Il 23° Suq Festival fa parte di Porto  
Antico EstateSpettacolo*

**VIENI AL SUQ, in sicurezza  
PRENOTA IL TUO POSTO!**

**Vi chiediamo di prenotare per gli spettacoli  
teatrali e per i concerti.**

Per assistere agli spettacoli e ai concerti sarà necessario avere il *Green Pass* o la certificazione di un tampone negativo nelle 48 ore precedenti. **Non è necessario per gli incontri e le iniziative laboratoriali**

**Prenotazioni e info:**  
**whatsapp tel. 329 2054579**  
anche con **Eventbrite** seguendo i nostri canali social **Fb Tw IG @suqgenova.**

**L'accesso per cenare al Suq o fare acquisti  
sarà regolato seguendo le norme vigenti  
per ristoranti ed espositori in luoghi aperti.**

**Grazie per la collaborazione!**

# INIZIATIVE SOLIDALI

## SUQ & COOP LIGURIA PER IL CENTRO PER NON SUBIRE VIOLENZA

Chi acquista un **biglietto degli spettacoli del Suq Festival** riceverà un coupon che vale una donazione di prodotti **COOP Liguria** per il **Centro Per Non Subire Violenza**



## BIGLIETTI SOSPESI

Dal 2014 l'iniziativa del Festival a cui potete partecipare anche voi lasciando un biglietto sospeso per cittadini in difficoltà. Saranno acquistabili solo presso la biglietteria del Festival.

**Info:**  
**329 2054579 - festival@suqgenova.it**



# SPETTACOLI

## BIGLIETTI TEATRO

**Prezzi** Intero € 10, ridotto € 7,  
spettacoli per bambini € 4

Acquistali su **vivaticket**  **happyticket** 

oppure al 23° Suq Festival

**Orario biglietteria:**

Tutti i giorni h. 18 - 21

**E' raccomandata la prenotazione via  
whatsapp: 329 2054579**

## Riduzioni

Per chi possiede la Suq Card 2021  
e per i Soci Coop

E per chi ha i biglietti di: Acquario di Genova,

Galata Museo del Mare, Teatro della Tosse

**Con i biglietti degli spettacoli** riduzioni  
per: Acquario di Genova, Galata Museo del  
Mare, Eataty Pizza e Cucina.

## BIGLIETTI CONCERTO LAFAWNDAH

**Prezzi** Intero € 10, ridotto € 7

Info e prenotazioni: [info@electropark.it](mailto:info@electropark.it) / [www.electropark.it](http://www.electropark.it)  
(prevedite online aperte dal 25 agosto)

Acquisto anche presso la biglietteria del 23° Suq Festival

**Tutti gli eventi del Festival sono a  
INGRESSO GRATUITO, a esclusione  
degli spettacoli teatrali e del concerto  
di Lafawndah.**

Per assistere agli spettacoli e ai concerti sarà  
necessario avere il *Green Pass* o la certificazione  
di un tampone negativo nelle 48 ore precedenti  
E' raccomandata la prenotazione anche per i  
concerti gratuiti.

**Prenotazioni e info:**  
**whatsapp tel. 329 2054579**  
anche con **Eventbrite** seguendo i nostri canali  
social **Fb Tw IG @suqgenova.**

**Grazie per la collaborazione.**

# VENERDÌ 27 AGOSTO

H. 17

## INAUGURAZIONE: 23° SUQ, ISTRUZIONI PER L'USO!

Con lo staff, i partner, gli artisti, la direzione **il benvenuto al pubblico** e il racconto di dieci giornate tutte da vivere insieme

H. 18

## PERCORSO EDUCATIVO PULCINELLA E IL MEDITERRANEO

Una mostra – scenografia di **Emanuele Luzzati** dove entrare e scoprire i mercati dell'occidente e dell'oriente. A cura degli educatori di *Saperecoop*  
**Età 6 - 10 anni**

H. 19

## SUQ & COOP LIGURIA PER IL CENTRO PER NON SUBIRE VIOLENZA

Presentazione di *Close the gap* e dell'iniziativa grazie alla quale chi acquista un biglietto degli spettacoli del Suq Festival riceverà un coupon che vale una donazione di prodotti *COOP Liguria* per il *Centro Per Non Subire Violenza*. Intervengono **Tiziana Cattani** *COOP Liguria* e **Gabriella Grasso** *Centro Per Non Subire Violenza*.

CLOSE  
THE  
GAP  
ESPERIENZE DI PROSSIMITÀ

## OGNI GIORNO CUCINE & ARTIGIANATO

Ogni giorno al Suq l'angolo delle spezie, le cucine etniche, l'artigianato siriano, ecuadoriano, africano. Il thè e l'aperitivo del Suq

H. 21:30

## PIETRA MONTECORVINO IN CONCERTO

Con **Erasmus Petringa** *violoncello e chitarra battente*, **Daniele Brenca** *basso elettrico*, **Federica Sciola** *batteria*.

Massima interprete napoletana, di respiro internazionale, Pietra Montecorvino è cantante, attrice, autrice con una carriera strepitosa, percorsa insieme ad artisti di primo piano, a cominciare da Eugenio ed Edoardo Bennato.

Ha vinto il Premio Tenco come migliore interprete e il Premio Carosone, è indimenticabile interprete del film *Passione* di John Turturro.

Il concerto propone brani originali e classici in una formula che fonde lo stile tradizionale con le sonorità mediterranee; trovano spazio anche incursioni nel mondo della musica popolare contemporanea e rock, con citazioni di hit provenienti dall'intrigante universo neomelodico.

*Ingresso gratuito. È raccomandata  
la prenotazione: whatsapp 329 2054579*

**Prima del concerto l'annuncio del PREMIO ROBERTA ALLOISIO che verrà lanciato nel 2022.**



PIETRA MONTECORVINO

# SABATO 28 AGOSTO

H. 16

## SUQ DEI BAMBINI L'amuleto portato dalle mareggiate

Dalla catalogazione scientifica dei rifiuti dispersi sulla spiaggia a un laboratorio per creare un amuleto ricco di piccoli tesori.

A cura di *SFUSO Diffuso*.

In collaborazione con *Legambiente Liguria*

Per famiglie e ragazzi

H. 18

## RICICLO VIRTUOSO E PREVENZIONE DEI RIFIUTI: buone abitudini ed esempi concreti

Incontro e workshop sugli effetti della cultura usa-e-getta sul nostro pianeta.

A cura di *Cittadini Sostenibili* e *Amiu Genova*

H.19

## CURRIES, MASALA & MISCELE DI SPEZIE



Masterclass sulle miscele di spezie nelle cucine del mondo arabo e in India.

A cura di **Vittorio Castellani** aka **Chef Kumalé**

In collaborazione con *L'Impero del Sole di Sidea Spezie*

## OGNI GIORNO CUCINE & ARTIGIANATO

Ogni giorno al Suq l'angolo delle spezie, le cucine etniche, l'artigianato siriano, ecuadoriano, africano.

Il thè e l'aperitivo del Suq

H. 21:30

Prima nazionale

## IL MIO CANTO LIBERO

Un progetto teatrale di **Paola Bigatto**  
con **Paola Bigatto**, **Enrico Campanati**, **Carla Peirolero** e con **Esmeralda Sciascia** *canto*,  
**Marco Cravero** *chitarra*

con la partecipazione di **Abderrahim El Hadiri**,  
**Alberto Lasso**, **Bianca Podestà**

regia **Enrico Campanati**

assistente alla regia **Alberto Lasso**

allestimento scenico **Arianna Sortino**

produzione **Compagnia del Suq**

con il patrocinio della *Società Dante Alighieri*

Un convivio in onore di Dante, dove la vivanda è la poesia, il racconto, ma anche l'amicizia che unisce gli artisti della Compagnia del Suq, i loro ospiti e gli spettatori stessi, chiamati a partecipare portando, invece del cibo, un passo a loro particolarmente caro della Divina Commedia. Da questa idea parte lo spettacolo in cui i versi recitati si alternano a momenti ironici e divertenti, a canzoni e a lingue diverse. *La Compagnia a fine spettacolo dialoga con il pubblico*



CARLA PEIROLERO

DOMENICA  
**29 AGOSTO**



H. 11

### DIRETTA CAFFÈ BOLZANO 29 DAL SUQ



In diretta sulla pagina facebook *@Bolzano29* - *Centro culturale* per parlare di teatro, intercultura e di tutte le novità del Festival in compagnia di **Oliviero Ponte di Pino, Giulia Alonzo** e dei loro ospiti: **Abderrahim El Hadiri, Chef Kumalé, Alberto Lasso, Carla Peirolero.**

H. 16

### SUQ DEI BAMBINI Laboratorio di danza moderna-video dance

Danza e musica per i più piccoli

A cura di *5678 Studio*

Età 6-11 anni

H. 18

### WOK'N'ROLL: IMPARIAMO A CUCINARE COME UNA WOK STAR

Masterclass e showcooking dedicata ai segreti della cucina al wok con **Vittorio Castellani** aka **Chef Kumalé** e **Emmanuela Alesiani** di **SUITEFOOD®**

### OGNI GIORNO CUCINE & ARTIGIANATO

Ogni giorno al Suq l'angolo delle spezie, le cucine etniche, l'artigianato siriano, ecuadoriano, africano. Il thè e l'aperitivo del Suq

H. 19 e H. 21:30

### IL MIO CANTO LIBERO

(replica)

Un progetto teatrale di **Paola Bigatto**  
con **Paola Bigatto, Enrico Campanati, Carla Peirolero** e con **Esmeralda Sciascia** *canto*,  
**Marco Cravero** *chitarra*

con la partecipazione di **Abderrahim El Hadiri, Alberto Lasso, Bianca Podestà**  
regia **Enrico Campanati**  
assistente alla regia **Alberto Lasso**  
allestimento scenico **Arianna Sortino**  
produzione **Compagnia del Suq**  
con il patrocinio della *Società Dante Alighieri*

*La Compagnia a fine spettacolo dialoga con il pubblico*



CHEF KUMALÉ



SUQ FESTIVAL 2020



# LUNEDÌ 30 AGOSTO

H. 10:30 e H. 14:30

SPETTACOLO PER BAMBINI

## SOTTO LA TENDA

Un'avventura tra mari e deserti  
di e con **Abderrahim El Hadiri**  
scena **Stefano Rizzini**  
produzione **Cicogne Teatro**

Le sabbie colorate disegnano città, deserti, montagne e mari, mentre nell'aria si spandono i profumi di un mondo lontano. Attorno al tappeto, conforto dei viaggiatori, bambine e bambini incontrano personaggi magici, raggiungono paesi lontani, montagne e deserti e si imbattono in avventure imprevedibili che incuriosiscono, fanno ridere, sorridere e, perché no, anche riflettere.

IN REPLICA MARTEDÌ 31 AGOSTO H. 10.30

H. 16

## SUQ DEI BAMBINI Alla scoperta del Suq

Incontro con artigiani e ristoratori del Suq  
A cura di *Suq Genova*  
Età **6-10 anni**

### OGNI GIORNO CUCINE & ARTIGIANATO

Ogni giorno al Suq l'angolo delle spezie, le cucine etniche, l'artigianato siriano, ecuadoriano, africano. Il thè e l'aperitivo del Suq

H. 18



## FUMETTI, RAP E TEATRO: L'INTERCULTURA CHE FUNZIONA

Incontro con **Takoua Ben Mohamed** illustratrice e graphic-journalist, autrice di "Il mio migliore amico è fascista" (Rizzoli), **Amir Issaa** musicista e produttore, autore di "Educazione Rap" (ADD Edizioni), e **Mohamed Ba** dialogano con **Oliviero Ponte di Pino**. In collaborazione con *Ateatro.it*

AMIR ISSAA



TAKOUA  
BEN MOHAMED

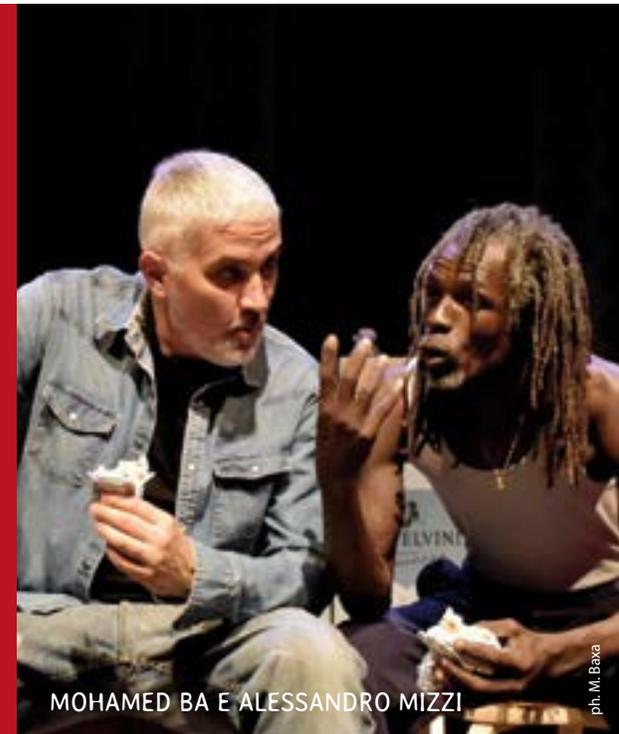


H. 21:30

## COME DIVENTARE AFRICANI IN UNA NOTTE

di **Mohamed Ba, Stefano Dongetti, Alessandro Mizzi**  
con **Mohamed Ba** e **Alessandro Mizzi**  
regia **Sabrina Morena**  
produzione **Bonawentura**

Un italiano e un togolese si trovano gioco forza a condividere un appartamento quando accade un fatto inaspettato che costringe tutti a cambiare punto di vista. La dura realtà della crisi si rispecchia nelle vite di due persone che sembrano apparentemente molto diverse. Ma la convivenza forzata costringe i due a conoscersi e a scambiarsi le opinioni, dando vita a esilaranti momenti di confronto, giungendo ad inusuali punti di contatto. *La Compagnia a fine spettacolo dialoga con il pubblico*



MOHAMED BA E ALESSANDRO MIZZI

ph. M. Bava

MARTEDÌ  
**31 AGOSTO**

H. 10:30  
SPETTACOLO PER BAMBINI  
**SOTTO LA TENDA**  
(replica)  
Un'avventura tra mari e deserti  
di e con **Abderrahim El Hadiri**  
scena **Stefano Rizzini**  
produzione **Cicogne Teatro**

ABDERRAHIM  
EL HADIRI



**OGNI GIORNO CUCINE & ARTIGIANATO**

Ogni giorno al Suq l'angolo delle spezie, le cucine etniche, l'artigianato siriano, ecuadoriano, africano. Il thè e l'aperitivo del Suq

H. 16

**SUQ DEI BAMBINI**  
**"Cosa diventeremo? Riflessioni intorno alla natura"**

Workshop intorno alla mostra e al libro di Antje Damm in omaggio.

A cura di *Goethe-Institut Turin und Genua*

**Età 6-10 anni**

H. 18

**ACQUISTI SOSTENIBILI**

Workshop per aiutare famiglie e cittadini a compiere scelte di acquisto realmente sostenibili. *Cittadini Sostenibili* e *Greenpeace* presentano le loro rispettive mappature a Genova e in altre città, per promuovere scelte di acquisto consapevoli.

A cura di *Cittadini Sostenibili* e *Greenpeace* gruppo locale di Genova

H. 19

**COSA SERVE PER LA TRANSIZIONE ECOLOGICA**

Dialogo con **Federico Spadini** della campagna clima di *Greenpeace Italia* e con la *Rete Genova Sostenibile* su cosa è necessario fare per una vera transizione ecologica. A cura di *Greenpeace* e *Rete Genova Sostenibile*



H. 21:30

**MI ABBATTO E SONO FELICE**

Un monologo eco-sostenibile

di e con **Daniele Ronco**

regia **Marco Cavicchioli**

elementi di scena **Piero Ronco,**

**Federico Merula, Lorenzo Rota**

spettacolo ispirato da *La decrescita felice* di

**Maurizio Pallante**

produzione **Mulino ad Arte**

realizzato con il sostegno di *Teatro Tangram,*

*Fondazione Piemonte dal Vivo, Città di Orbassano,*

*Comune di Cumiana*

La felicità dell'uomo occidentale pare essere direttamente proporzionale a quanto produce e a quanto consuma: producendo si ottiene denaro e più denaro si possiede, più si consuma e ci si sente felici. Siamo certi di questa affermazione? *Mi abbatto e sono felice* ci fa riflettere senza retorica e soprattutto ci offre un buon esempio in quanto la luce di scena si autoalimenta grazie allo sforzo prodotto dall'attore, che pedala per un'ora intera su una bicicletta recuperata nel garage del nonno attivando l'energia per l'illuminazione.

*La Compagnia a fine spettacolo dialoga con il pubblico*

DANIELE RONCO



# MERCOLEDÌ 1 SETTEMBRE

H. 16

## SUQ DEI BAMBINI Laboratorio Pulcinella e il Mediterraneo

A cura degli educatori *Saperecoop*  
Età 6-10 anni

H. 18

## CULTURA & SPAZZATURA Come trasformare i rifiuti organici in oggetti d'uso



Il progetto-gioco con cui la Fondazione Luzzati-Teatro della Tosse vuole ricordare, nel centenario della sua nascita, l'insegnamento di Emanuele Luzzati, che in grande anticipo sui tempi è stato capace di immaginare una nuova vita per gli oggetti scartati, è l'occasione per affrontare un tema attualissimo. Con **Maria De Barbieri** Responsabile progetto Cultura & Spazzatura, **Giovanni Perotto** Ricercatore Smart Materials Lab - IIT, **Massimo Giacchetta** Camera di Commercio di Genova, **Luciano Gandini** Responsabile Relazioni Esterne e Comunicazione Amiu Genova.

Conduce **Antonio Zagarese** TGR Liguria.

In collaborazione con *Fondazione Luzzati - Teatro della Tosse*, Istituto Italiano di Tecnologia, Camera di Commercio di Genova, Amiu Genova

## OGNI GIORNO CUCINE & ARTIGIANATO

Ogni giorno al Suq l'angolo delle spezie, le cucine etniche, l'artigianato siriano, ecuadoriano, africano. Il thè e l'aperitivo del Suq

H. 21:30

## DANNATAMENTE LIBERO

La voce di chi non ha voce

testo **Sonia Antinori**

con **Bintou Ouattara**

accompagnamento musicale **Ousmane**

**Coulibaly** e **Souleymane Diabate**

coordinamento e regia **Filippo Ughi**

produzione **Piccoli Idilli /MittelFest 2020**

Il nuovo lavoro di Piccoli Idilli, compagnia esperta nel dialogo multiculturale, esplora la condizione dei neri nella nostra società. Sostenuta dai suoni suggestivi di strumenti come balafon, tama, barra e n'goni e dalla potenza della tradizione africana del racconto epico, Bintou Ouattara scivola dalla danza al canto trasfigurando la sua immagine delicata nella forma inquieta di una sciamana o di una guerriera.

*La Compagnia a fine spettacolo dialoga con il pubblico*

**IN REPLICA GIOVEDÌ 2 SETTEMBRE H. 10.30**



BINTOU OUATTARA

GIOVEDÌ  
**2 SETTEMBRE**

**OGNI GIORNO CUCINE & ARTIGIANATO**

Ogni giorno al Suq l'angolo delle spezie, le cucine etniche, l'artigianato siriano, ecuadoriano, africano. Il thè e l'aperitivo del Suq

H. 10:30

## DANNATAMENTE LIBERO

[replica]

La voce di chi non ha voce

testo **Sonia Antinori**

con **Bintou Ouattara**

accompagnamento musicale **Ousmane**

**Coulibaly** e **Souleymane Diabate**

coordinamento e regia **Filippo Ughi**

produzione **Piccoli Idilli /MittelFest 2020**

Biglietto intero € 7

Riduzioni speciali per Centri di Accoglienza

H. 16

## SUQ DEI BAMBINI Laboratorio Pulcinella e il Mediterraneo

A cura degli educatori *Saperecoop*

Età 6-10 anni

H. 17

## IL MANDILLO, UNA STOFFA MAGICA

Workshop sull'utilizzo del Mandillo: oggetto della tradizione ligure e metafora internazionale di sostenibilità, tra nodi giapponesi e stoffe di riuso. "Ma dove vai se il mandillo non ce l'hai?"

A cura di *SFUSO Diffuso*

H. 18

## LE ALI NON SONO IN VENDITA - CAMPAGNA ABITI PULITI

Intorno al film *Le ali non sono in vendita - Viaggio nel labirinto della fast fashion* e al podcast *What the fashion* un incontro sugli impatti dell'industria tessile sui diritti umani, sull'ambiente e su di noi. Intervengono **Deborah Lucchetti** responsabile Campagna Abiti Puliti, **Claudia Vago** Project manager di Valori.it., **Paolo Campana** regista, **Ilaria Zanardi** podcaster.

In collaborazione con *Banca Etica*



H. 21:30

Anteprima nazionale

## LOVE ME TENDER

Un racconto sulle dipendenze e l'amore

Indicato per solo pubblico adulto

di **Renata Ciaravino** e **Shi Yang Shi**

con **Shi Yang Shi**

e la partecipazione di **Marco Ottolini**

regia **Marcela Serli**

produzione **Nido di Ragno/CMC**

In collaborazione con *23° SUQ Festival*

Nato da una profonda indagine sul campo in collaborazione con la S.I.I.Pa.C. di Bolzano, *Love me tender*, parla di dipendenza affettiva che raccoglie in sé disturbi come le pornodipendenze. Doveva essere un monologo ma non lo è. Marcela Serli aggiunge un personaggio misterioso, creando una regia a cerchi concentrici, una spirale che va da fuori, dall'esterno, dagli altri, verso il centro, verso l'io. Un centro intimo, libidinoso, doloroso e meschino, a tratti ridicolo, buffo ma accattivante. Uno spettacolo forte, che affronta i tabù più profondi.

*La Compagnia a fine spettacolo dialoga con il pubblico*



SHI YANG SHI

# VENERDÌ 3 SETTEMBRE

## OGNI GIORNO CUCINE & ARTIGIANATO

Ogni giorno al Suq l'angolo delle spezie, le cucine etniche, l'artigianato siriano, ecuadoriano, africano. Il thè e l'aperitivo del Suq

H. 16

## SUQ DEI BAMBINI Laboratorio Pulcinella e il Mediterraneo

A cura degli educatori *Saperecoop*  
Età 6-10 anni

H. 17

## SPIAGGE PULITE: UNA VOCE AI PROTAGONISTI!

Per conoscere associazioni e gruppi che contribuiscono alla pulizia di spiagge e aree pubbliche genovesi e che si sono moltiplicate negli ultimi anni. Il loro contributo è divenuto sempre più qualificato e importante per la città.

A cura di *Cittadini Sostenibili*.

In collaborazione con *Worldrise, Change For Planet, Black Bag, Zena Trash Busters, Surfrider Genova, Trashteam - Save the river*

H. 18

## IO SONO OCEANO DECENNIO DEL MARE 2021/2030

Incontro per promuovere il Decennio del mare che le Nazioni Unite hanno deciso di dedicare alle scienze del mare per lo sviluppo sostenibile. Intervengono **Francesca Santoro** Programme Specialist della Commissione Oceanografica Intergovernativa (IOC) dell'UNESCO, **Marco Bucci** Sindaco di Genova, **Luigi Attanasio** Presidente Camera di Commercio di Genova, **Tiziana Merlino** Direttore Impianti e Ricerca e Sviluppo Innovativo Amiu. Conduce **Giovanni Giaccone** Goodmorning Genova.

In collaborazione con *Comune di Genova, Camera di Commercio di Genova*

H. 19

## GOFFREDO FOFI AL SUQ

con **Enaiatollah Akbari, Alessandra Ballerini**  
Un incontro a partire dai libri "Gli anni dello straniero" di Alessandro Leogrande (Edizioni dell'Asino) e "Storia di un figlio Andata e ritorno" (Baldini e Castoldi) per parlare di migrazioni, diritti e un mondo nuovo da costruire.  
Conduce **Emilia Marasco**



© StanislavBeloglazov / iStock / Via Getty Images



DJ NIO

## H. 21:30 MAMMALITURKI!

Concerto con **Dj Nio** e ospiti speciali **Lure** (Zero Plastica), **Dindo**, **Astrales Dance Troupe**, **Disti** e **Olmo Andres Manzano Anorve**.

Il progetto multimediale di Dj Nio dove musica, video, fotografia e grafica si fondono assieme per raccontare una Istanbul nascosta, interculturale e resistente. Prima del concerto presentazione del documentario e del libro "MammaLiTurki! Come spiegare Istanbul a mia madre"

**Il concerto sostiene Mor çati – "Tetto Viola" ONG turca che si occupa delle donne vittime di violenza.**

Ingresso gratuito. È raccomandata la prenotazione: [whatsapp 329 2054579](https://www.whatsapp.com/channel/002993292054579)

# SABATO 4 SETTEMBRE

H. 9.30-12

## SEA CHANGE, BE CHANGE

Per sensibilizzare la cittadinanza sulla tutela ambientale, attraverso la pulizia di una spiaggia. L'evento fa parte dell'iniziativa *All4Climate-Italy2021* lanciata dal *Ministero della Transizione Ecologica*.

A cura di *Change for Planet, TerraLab e Worldrise Onlus*.

In collaborazione con *Cittadini Sostenibili, Black Bag, Zena Trash Busters, Surfrider Genova, Trashteam - Save the rive, Suq Genova*

H. 15.30

## SEALIFE

Plastica e microplastiche in mare: workshop per l'individuazione di pratiche sostenibili e azioni quotidiane. A cura di *Change for Planet, TerraLab e Worldrise Onlus*

H. 16

## SUQ DEI BAMBINI "Cosa diventeremo? Riflessioni intorno alla natura"

Workshop intorno alla mostra e al libro di Antje Damm in omaggio.

A cura di *Goethe-Institut Turin und Genua*

Età 6-10 anni

## OGNI GIORNO CUCINE & ARTIGIANATO

Ogni giorno al Suq l'angolo delle spezie, le cucine etniche, l'artigianato siriano, ecuadoriano, africano. Il thè e l'aperitivo del Suq

H. 17

## OGNI APE CONTA



Presentazione della Campagna di COOP Liguria. Intervengono **Tiziana Cattani** COOP Liguria, **Andrea Sbarbaro** Cittadini Sostenibili, La Piuma Odv.

A cura di *COOP Liguria*

H. 18

## EFFETTI FARFALLA: 5 SCELTE DI FELICITÀ PER SALVARE IL PIANETA

**Grammenos Mastrojeni** docente di Ambiente e Geostrategia e da oltre 20 anni impegnato nello studio dei cambiamenti climatici, presenta il suo ultimo libro (Ed. Chiarelettere) con **Erica Manna** La Repubblica. A seguire esperienze di governance locale per lo sviluppo sostenibile. Intervengono, insieme all'autore, **Barbara Cavalletti** Università di Genova e **Daniela Minetti** Regione Liguria. Partecipano alcuni produttori locali aderenti al progetto It-Fr Marittimo "CamBioVia"

In collaborazione con *Unione per il Mediterraneo, Università degli Studi di Genova DIEC Dipartimento di Economia*.

## ISOLA DELLE CHIATTE

H. 19:30

## GENOVA PER TUTTI. VENTI ANNI DOPO IL G8

All'Isola delle Chiatte, sul mare e abbracciati dalla città, l'ascolto di alcuni frammenti del podcast curato da **Daria Corrias** e **Mauro Pescio** per *RAI Radio 3*.

Le voci e le testimonianze raccontano con intensità quel momento storico in cui, per la prima volta nella storia, il dissenso e la protesta vengono incarnati da un movimento di massa che non rivendica niente per sé stesso ma chiede giustizia per il mondo intero.

Intervengono, insieme agli autori, **Cristiana Castellotti** Responsabile programmi informativi Radio 3, **Domenico Megu Chionetti** Comunità di San Benedetto, **Luca Ubaldeschi** Direttore Il Secolo XIX.

In collaborazione con *RAI Radio 3, Teatro Nazionale di Genova, Comunità di San Benedetto al Porto*

H. 21:30

## LAFAWNDAH IN CONCERTO

In collaborazione con *Electropark Festival*

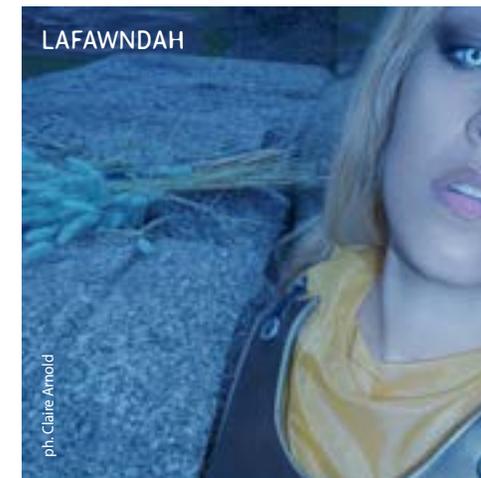
Nata in Iran con sangue egiziano nelle vene, cresciuta fra Teheran e Parigi, emigrata poi a New York transitando da Messico e Guadalupa, per stabilirsi infine a Londra, l'artista Lafawndah è un'apolide votata al nomadismo. La sua musica è fatta di sentimento, sensualità, multiculturalità e sonorità che rispecchiano le tante influenze che fanno parte della sua vita. Non a caso lei che si chiama Asmin Dubois ha scelto come nome d'arte Lafawndah, uno dei modi di dire *cacofonia* in arabo.

### Info e prenotazioni:

Prezzi intero € 10, ridotto € 7

info@electropark.it www.electropark.it  
(prevendite online aperte dal 25 agosto).

Acquisto anche presso la biglietteria del 23° Suq Festival.



LAFAWNDAH

ph. Claire Arnold

# DOMENICA 5 SETTEMBRE

H. 16

## SUQ DEI BAMBINI Alla scoperta del Suq

Incontro con artigiani e ristoratori del Suq  
A cura di *Suq Genova* - Età 6-10 anni

H. 17

## TEA TIME cultura e futuro

Un thè alla menta con associazioni in rete e cittadini per presentare il *Patto di sussidiarietà rigenerazione Sestiere del Molo*. Con **Marco Montoli** Presidente Il CeSto e **Carla Peirolero**

H. 18

## IN VIAGGIO CON I LIBRI, I RACCONTI E LE IMMAGINI

di **Valerio Corzani**, "Geometrie dell'incanto - Frammenti di bellezza italiana" (Treccani) e **Pietro Tarallo** "Giro del mondo in 80 paesi" (Polaris). Gli autori - conduttore di Radio3, musicista, reporter e fotografo il primo e giornalista e scrittore il secondo - ne parlano con **Rosangela Urso**

H. 20

## PREMIAZIONE SUQ CARD 2021

In collaborazione con **Ristorante I Tre Merli, Glioglio Bagnara, Eataly**.

### OGNI GIORNO CUCINE & ARTIGIANATO

Ogni giorno al Suq l'angolo delle spezie, le cucine etniche, l'artigianato siriano, ecuadoriano, africano. Il thè e l'aperitivo del Suq

H. 21:30

## F. PERDERE LE COSE

di **Kepler-452 (Aiello, Baraldi, Borghesi, Longuemare)**

con **Tamara Balducci, Nicola Borghesi**, da qualche parte **F.**

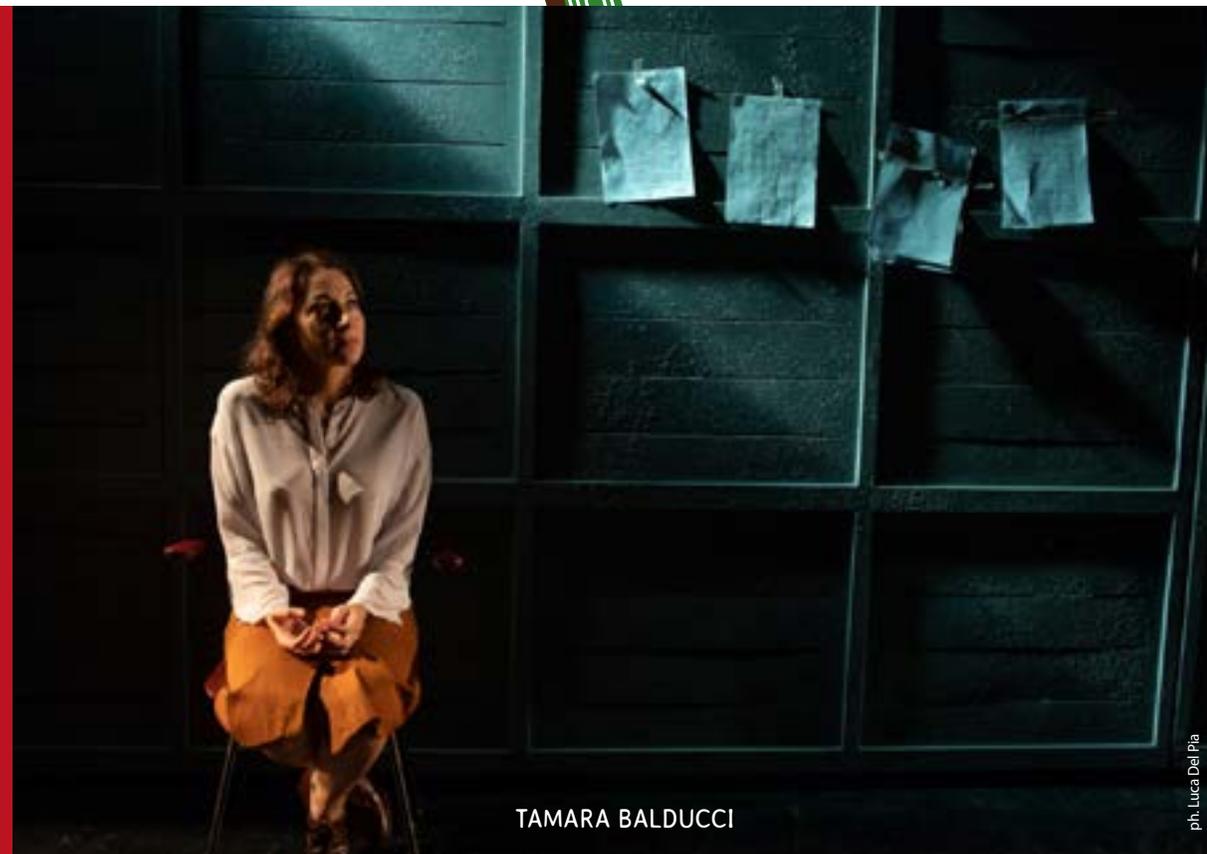
regia **Nicola Borghesi**  
dramaturg **Enrico Baraldi**

luci **Vincent Longuemare**

spazio scenico **Vincent Longuemare** e **Letizia Calori**, costumi **Letizia Calori**, video **Chiara Calio**, musiche **Bebo Guidetti**, suono **Alberto Irrera**, assistente alla regia **Michela Buscema**  
produzione **ERT-Emilia Romagna Teatro Fondazione**

*F. Perdere le cose* è una nuova indagine intorno a una biografia e un nuovo tentativo di coinvolgere sul palco il protagonista della storia. Un incontro, quello con **F.**, affascinante, perturbante, difficilmente raccontabile. Proprio intorno a queste difficoltà si dipana lo sforzo di **Paola Aiello** e **Nicola Borghesi** nel corso di due mesi d'inverno trascorsi insieme a **F.**, di relazionarsi con un assente, ragionando ad alta voce insieme agli spettatori.

*La Compagnia a fine spettacolo dialoga con il pubblico*



TAMARA BALDUCCI

# CUCINE E ARTIGIANATO

Il Suq Festival non può rinunciare alle cucine etniche e all'artigianato, un'offerta culturale e una tradizione conviviale che si vuole mantenere. Sarà una presenza ridotta rispetto al Suq storico per rispettare le norme vigenti in materia di sicurezza sanitaria. **Tutti i giorni puoi trovare:**

**AREA ESTERNA** Piazza delle Feste  
**H. 16 - 24**

## BOMBAY PALACE

ristorante indiano Savona-Darsena  
[www.bombaypalacesavona.it](http://www.bombaypalacesavona.it)

## RISTORANTE JAMILA

cucina senegalese  
via Giustiniani 11-13-13 A, Ge

## L'IMPERO DEL SOLE - SIDEA

Spezie - Miscele - Erbe - Semi  
[www.limperodelsole.it](http://www.limperodelsole.it) [www.sideaspezie.com](http://www.sideaspezie.com)

**AREA INTERNA** Piazza delle Feste  
**H. 16 - 21**

## PACHITA - ECUADOR

accessori naturali di **Tagua** (avorio vegetale)  
fb Pachita artigianato - [www.pachitartigianato.it](http://www.pachitartigianato.it)

## HAZZOURI ARTE E NATURA

sapone di aleppo, olio solido, cosmesi naturale  
[www.hazzouri-natura.com](http://www.hazzouri-natura.com)

## DADÀ ARTE

artigianato africano  
fsthioune@outlook.com

## REFUGEES CAFE'

The e aperitivi del Suq

L'accesso sarà regolato seguendo le norme vigenti per ristoranti ed espositori in luoghi aperti. Info tel e whatsapp 329 2054579

## PER CHI HA LA SUQ CARD

In collaborazione con **CIV Porto Antico** sconto del 10% presso **Eataly Pizza e Cucina, Bigo Bar, I Tre Merli Ristorante, Le Tre Caravelle Pizzeria, Mukke Pазze**.  
Menù Suq speciali, a scelta, a € 15 e € 20 presso **I Tre Merli Ristorante** e **Le Tre Caravelle**.  
Info e aggiornamenti su [www.suqgenova/sostienici](http://www.suqgenova/sostienici)



# ECOSUQ

#ecosuq #plasticfree

## LA CULTURA PER L'AMBIENTE, L'AMBIENTE PER LA CULTURA

con il patrocinio di



Si riconferma la scelta **plastic free** del Festival, anche per quest'anno, grazie a collaborazioni con partner e enti del territorio.

Uno **spazio ECOSUQ** pensato insieme a **Cittadini Sostenibili** con attività educative, incontri, associazioni e buone pratiche. Al centro dei dibattiti **l'Agenda 2030** delle Nazioni Unite con i 17 obiettivi per lo sviluppo sostenibile.

Ogni giorno potrete incontrare associazioni impegnate sul territorio in buone pratiche per l'ambiente e la socialità, vedere i loro progetti, capire come partecipare.

30 agosto dalle ore 18 alle 20

### FRIDAYS FOR FUTURE - GENOVA

Movimento di giovani attivisti contro il cambiamento climatico

1 settembre dalle ore 18 alle 20

### TRICICLO - BIMBI A BASSO IMPATTO

Associazione di condivisione e riuso per amore dei bimbi e dell'ambiente

3 settembre dalle ore 18 alle 20

### WORLDRISE, CHANGE FOR PLANET, BLACK BAG, ZENA TRASH BUSTERS, SURFRIDERS GENOVA, TRASSTEAM - SAVE THE RIVER

Associazioni attive nella pulizia di spiagge e aree pubbliche

## UN ALTRO SUQ SOSTENIBILE CON IL MATER-BI

Il SUQ ha scelto il **MATER-BI**, la versatile e innovativa bioplastica creata da **NOVAMONT** con cui si realizzano soluzioni e prodotti **biodegradabili** e **compostabili** che si incontrano nella vita di tutti i giorni: i sacchetti della spesa e per l'ortofrutta, quelli per la raccolta dell'umido, i teli per la pacciamatura agricola, le reti della frutta, gli involucri di carta e fazzoletti, i piatti, le posate e i bicchieri, le coppette per il gelato e i cucchiaini...

Un ciclo virtuoso, dalla natura alla natura, per un evento a basso impatto ambientale!

[www.materbi.com](http://www.materbi.com)

[www.allascopertadelmaterbi.it](http://www.allascopertadelmaterbi.it)

Seguici su:

Twitter: [@scoprimaterbi/](https://twitter.com/scoprimaterbi/)

Facebook: [Alla Scoperta del Mater-Bi](https://www.facebook.com/AllaScopertaDelMaterBi)

ECO  
SUQ

MATER-BI



## MANUALE MULTILINGUE PER LE BUONE PRATICHE

Per compiere azioni quotidiane che contribuiscono a salvaguardare la salute del pianeta.

A cura del *Comitato Territoriale Iren Genova* e del Suq. Gratuito, chiedetelo al punto informativo SUQ (ad esaurimento copie disponibili)

## IL SUQ HA DECISO DI STAMPARE SU CRUSH

Crush, una carta ecologica di Favini realizzata con prodotti di lavorazioni agro-industriali che sostituiscono fino al 15% la cellulosa proveniente da albero. [www.favini.com](http://www.favini.com)

# LO STAFF DEL SUQ

Ideazione **Valentina Arcuri e Carla Peirolero**

Direzione artistica **Carla Peirolero**

Direzione organizzativa **Emanuela Scagno**

Scenografia **Luca Antonucci**

Coordinamento organizzativo e logistica **Francesca Pioggia con Alberto Lasso**

Attività formative e Reti Associate **Enrico Campanati, Alberto Lasso, Laura Parodi**

Collaborazione organizzativa **Luca D'Alessandro, Serena Folco, Federica Fossa, Laura Parodi**

Collaborazione organizzativa EcoSuq **Andrea Sbarbaro, Silvia Simonetta, Stefano Pedone**

Amministrazione **Enrica Allegretti**

Direzione tecnica **Andrea Bertocci**

Direzione di scena **Francesca Pioggia, Arianna Sortino**

Fonica e luci **Danilo Deiana, Lorenzo Guella, Nicola Sannino**

Comunicazione e web **Serena Folco, Irene Lamponi, Rosangela Urso**

Ufficio stampa **Melina Cavallaro e Freetrade, Eliana Quattrini**

Marketing **Annapaola Pastorino**

Nel Suq **Bruno Ambrosi, Anna Rita Certo, Lucia Favarin, Lucia Gambella, Irene Grimaldi,**

**Igho Olize, Osareretin Osarenkhoe, Luca Panarella, Andrea Pioggia, Gabriella Zanone**

Fotografie **Giovanna Cavallo, Max Valle**

Dirette streaming **Goodmorning Genova e Squeasy Film**

Un grazie particolare ai **Volontari del SUQ**



# LE ANTEPRIME E IL FUTURO

## ANTEPRIME DEL 23° SUQ FESTIVAL

### Performing Italy

3, 24, 31 luglio, 7 agosto.

Su **RAI 5** la messa in onda della serie **Performing**

**Italy sette video ritratti di artisti dal**

**background migratorio**, prodotta da *Suq Genova* e commissionata dall'*Istituto Italiano di Cultura* di Londra.

Si possono rivedere su *RaiPlay*

### Iniziative al Lagaccio

In collaborazione con **La Casa nel parco-Casa Gavoglio**

Giovedì 5 agosto h 16.30

### Cosa diventeremo? Riflessioni intorno alla natura

Workshop intorno alla mostra e al libro di Antje Damm.

A cura di *Goethe-Institut Turin und Genua*

Giovedì 12 agosto h 18

### Mercanti di storie

Spettacolo, risultato del laboratorio di teatro partecipato nell'ambito del Progetto **CertOSA Quartiere Condiviso**, Bando Civica - *Fondazione Compagnia di S. Paolo*.

## SUQ È TEATRO E FORMAZIONE PER L'INTERCULTURA

A Genova e in tournée segui le proposte e il calendario sul sito [www.suqgenova.it](http://www.suqgenova.it)

Se vuoi restare in contatto con noi, iscriviti alla Newsletter.

Ogni 15 giorni riceverai notizie e informazioni sulle nostre iniziative.

Per iscriversi scrivere a [info@suqgenova.it](mailto:info@suqgenova.it)

Puoi farlo online sul sito [www.suqgenova.it](http://www.suqgenova.it)

## ABILITÀ AL PLURALE

Al via in autunno il **Progetto NavigAzioni tra teatro e museo**. Per conoscere, narrare, partecipare vincitore del Bando ABILITÀ AL PLURALE 2 di Regione Liguria. Incontri divulgativi, iniziative laboratoriali, performance e visite di studio per studenti e cittadini che accedono con più difficoltà ai luoghi della cultura della città. Partner di Progetto: Teatro Nazionale di Genova, Associazione Promotori Musei del Mare Onlus, Pharos Heritage Srls, Centro Provinciale per l'Istruzione degli Adulti (CPIA) - Centro Ponente, - Centro Provinciale per l'Istruzione degli Adulti (CPIA) - Centro Levante, Mu.MA Istituzione Musei del Mare e delle Migrazioni - Comune di Genova, Fondazione Luzzati -Teatro della Tosse Onlus

# FAI LA SUQ CARD 2021 #sostieniildialogo

Il nostro impegno per un teatro e una cultura accessibile a tutti **ha bisogno anche di te!**  
 Puoi avere la tua **Card annuale** con una donazione di € 10  
 Puoi avere una **Card Speciale** annuale con una donazione di € 100.

Avere la Suq Card consente di mantenere un rapporto privilegiato con noi, di sentirsi parte dei principi e delle finalità che ispirano la nostra attività culturale.

Si possono inoltre avere **particolari agevolazioni** tutto l'anno e partecipare all'estrazione di **premi** domenica 5 settembre h. 20 al Suq Festival.

Info: [www.suqgenova.it/sostienici](http://www.suqgenova.it/sostienici)



## DOVE FARLA

al Suq Festival  
 online [www.suqgenova.it/sostienici](http://www.suqgenova.it/sostienici)  
 telefonando o mandando un **whatsapp**  
**329 2054579**

## DONA IL 2X1000 AL SUQ

Con la denuncia dei redditi 2021 (reddito 2020) puoi donare il **2X1000** all'associazione Suq Genova segnando il **C.F. 03808970101** nello spazio apposito indicato sui moduli. Ci aiuterai così a sostenere il dialogo, il teatro e la cultura accessibile a tutti. A voi non costa niente e in questo anno particolarmente difficile **ogni contributo** per noi è **fondamentale. Grazie!**

## DIVENTA MECENATE CON L'ART BONUS

Se investi nel Suq, come azienda o come persona, puoi recuperare il **65% del credito di imposta**

Info: **329 2054579 - info@suqgenova.it**

# 23° SUQ FESTIVAL TEATRO DEL DIALOGO

Progetto Suq Festival e Teatro "best practice" d'Europa per il dialogo tra culture

<b>Patrocinio</b>  Con il patrocinio della Commissione Nazionale Italiana per l'UNESCO     				
<b>Partner istituzionali</b>       				
<b>Sponsor</b>       	<b>Partner culturali</b>   			
<b>ECOSUQ Partner</b>       				
<b>Collaborazioni</b>      				
<b>Media partner</b>    		<b>Social Media partner</b> 	Un grazie particolare a Franca Speranza e Andrea Cosulich	Il Suq fa parte della rete europea EFFE Festival

Grafica: Ace & Flanagan © aceflanagan.it

segui su    #suqfest21 #ecosuq #plasticfree

[www.suqgenova.it](http://www.suqgenova.it)